

# Vajdaság autonóm tartomány statútuma

ÚJVIDÉK, 2008 OKTÓBERE

A Szerb Köztársaság Alkotmánya alapján, valamint a vajdasági polgároknak a Szerb Köztársaság keretében az autonómia érvényesítésére, ápolására és védelmére, valamint a magas szintű demokrácia és az alapvető emberi jogok megőrzésére, a fenntartható gazdasági és szociális előrehaladásra való történelmi joga, valamint abbéli szándékuk alapján, hogy szabadon, igazságban és békében együtt éljenek, kitartsanak a közös érdekekben, és tiszteletben tartsák a Vajdaság területén élő nemzeti közösségek kultúrájának sokféleségét, Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza meghozza

## VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY S T A T Ú T U M Á T

### I. ALAPRENDELKEZÉSEK

Vajdaság  
Autonóm Tartomány

#### *I. szakasz*

Vajdaság az itt élő polgárok autonóm tartománya, a Szerb Köztársaság kötelékében, amely területének sajátos nemzeti, történelmi, kulturális és egyéb sajátosságai alapján jött létre, mint többnemzetiségű, multikulturális és többvallású demokratikus európai régió.

Vajdaság Közép-Európa egységes kulturális, civilizációs, gazdasági és földrajzi térségének szerves részét képezi.

Vajdaság Autonóm Tartomány (a továbbiakban: Vajdaság AT) a Szerb Köztársaság autonóm területi közössége.

## Vajdaság Autonóm Tartomány jogállása

### *2. szakasz*

Vajdaság AT jogi személyiséggel rendelkezik.

Vajdaság AT Képviselőháza tartományi képviselőházi határozatban jelöli ki azt a szervet, amely Vajdaság Autonóm Tartományt mint jogi személyt képviseli, és eközben azokat a jogokat gyakorolja és kötelességeket látja el, amelyek Vajdaság Autonóm Tartományt mint közvállalatok, közintézmények és egyéb szervezetek alapítóját megilletik, a törvénnyel összhangban.

### Az autonóm tartomány területe

#### *3. szakasz*

Vajdaság AT területét Bácska, Bánát és Szerémség földrajzi tájegységek képezik.

Vajdaság AT területét a földrajzi tájegységein levő helyi önkormányzatok jelen státútum hatálybalépésének idején törvényben meghatározott területei képezik.

Vajdaság AT területe polgárainak népszavazáson kinyilvánított jóváhagyása nélkül nem változtatható meg.

A népszavazás akkor érvényes, ha a Vajdaság AT területén bejegyzett választópolgárok összlétszámának a többsége szavazott.

A terület megváltoztatására vonatkozó határozat akkor tekinthető meghozott-nak, ha a Vajdaság AT területén bejegyzett választópolgárok összlétszámának a többsége a változtatásra szavazott.

### A tartományi autonómia letéteményesei

#### *4. szakasz*

A tartományi autonómia letéteményesei Vajdaság AT polgárai.

Jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt jog csak az alkotmányosság és a törvényesség szempontjából képezheti felülvizsgálat tárgyát.

A tartományi szervek, politikai szervezetek, csoportok vagy egyének nem tulajdoníthatják el a polgároknak a tartományi autonómiaira való jogát, és nem alakíthatják ki hatalmukat Vajdaság AT szerveiben Vajdaság AT polgárainak szabadon kinyilvánított akarata ellenére.

## A tartományi autonómiára való jog érvényesítése

*5. szakasz*

Vajdaság AT polgárai a Szerb Köztársaság Alkotmányában (a továbbiakban: Alkotmány), törvényben, Vajdaság Autonóm Tartomány Statútumában (a továbbiakban: statútum) és Vajdaság AT szerveinek általános aktusaiban meghatározott jogokat gyakorolnak és kötelességeket látnak el.

Vajdaság AT polgárai a tartományi autonómiára való jogukat közvetlenül, népi kezdeményezéssel vagy népszavazás útján, valamint szabadon választott képviselőik révén valósítják meg.

## Nemzeti egyenjogúság

*6. szakasz*

Vajdaság AT-ban a szerbek, magyarok, szlovákok, horvátok, montenegróiak, románok, romák, bunyevácok, ruszinok és macedónok, valamint a tartományban élő többi számbelileg kisebb nemzeti közösségek jogaik érvényesítésében egyenrangúak.

## Multikulturalizmus és interkulturalizmus

*7. szakasz*

A többnyelvűség, a multikulturalizmus és a többvallásosság Vajdaság AT számára kiemelt jelentőségű általános érték.

Valamennyi tartományi szerv és szervezet kötelessége, hogy jogainak és kötelességének keretében ösztönözze és elősegítse a többnyelvűségnek és Vajdaság AT-ban hagyományosan élő nemzeti közösségek kulturális hagyatékának megőrzését és fejlesztését, valamint hogy külön intézkedésekkel és tevékenységekkel támogassa Vajdaság AT különböző nyelvei, kulturái és vallásai kölcsönös tiszteletben tartását és megismerését.

## A nők és a férfiak egyenjogú képviselete

*8. szakasz*

Vajdaság AT esélyegyenlőségi politikát folytat, és külön intézkedéseket hoz a nemek egyenjogúságának ösztönzése érdekében.

Vajdaság AT meg fogja határozni a Vajdaság AT szerveiben a nők és a férfiak egyenjogú képviselete biztosításának feltételeit és módját.

Vajdaság Autonóm Tartomány jelképei  
*9. szakasz*

Vajdaság AT-nak vannak jelképei.

Vajdaság AT jelképei a zászló és a címer.

Vajdaság AT Képviselőháza tartományi képviselőházi határozattal állapítja meg a jelképek kinézését és használatát.

Vajdaság Autonóm tartomány székvárosa  
*10. szakasz*

Vajdaság AT székvárosa Újvidék.

Vajdaság AT szerveinek székhelye Újvidék.

Tartományi képviselőházi határozat előíranyozhatja, hogy bizonyos tartományi szervek székhelye Vajdaság AT valamely más helységében legyen.

Újvidéknek mint az autonóm tartomány székvárosának helyzetét tartományi képviselőházi határozat szabályozza, a törvénnyel összhangban.

Vajdaság Autonóm Tartomány vagyona  
*11. szakasz*

Vajdaság AT köztulajdonában vannak a törvényben és statútumban meghatározott ingó és ingatlan dolgok, mindenekelőtt azok a köztulajdonban levő dolgok, amelyeket jelen statútum meghozatalának pillanatában törvény alapján Vajdaság AT szervei és az általa alapított közvállalatok és közintézmények használnak.

Vajdaság AT Képviselőháza tartományi képviselőházi határozatban jelöli ki a Vajdaság AT vagyonának igazgatásával és a vagyon feletti rendelkezéssel megbízott szerveket, a törvényben meghatározott módon.

Vajdaság Autonóm Tartomány vagyonjogainak és érdekeinek jogi védelmét a Tartományi Vagyonjogi Ügyészség látja el.

Termőföldek  
*12. szakasz*

A termőföldek, a természeti ritkaságok, a tudományos, a kulturális és a történelmi hagyaték külön védelmet élveznek, a törvényben és Vajdaság AT aktusaiban meghatározott feltételek mellett.

A termőföldek, az erdőföldek és a vízterületek az általános javak szolgáltatásában állnak.

A termőföldek rendeltetése nem változtatható meg, kivéve törvényben és tartományi képviselőházi határozatban megállapított különleges esetekben, amikor ez olyan elengedhetetlen társadalmi szükségletek kielégítésére szolgál, amelyek más módon nem elégíthetők ki.

### Környezetvédelem

#### *13. szakasz*

Vajdaság AT, a törvénnyel összhangban, feltételeket biztosít a környezet védelméhez és előmozdításához, valamint intézkedéseket foganatosít a környezetet veszélyeztető és az emberek életét és egészségét veszélybe sodró káros következmények megakadályozása és kiküszöbölése céljából.

### A helyi önkormányzati egységekkel való együttműködés

#### *14. szakasz*

Vajdaság AT, a hatáskörébe tartozó feladatok ellátásában együttműködést és koordinálást valósít meg a területén levő helyi önkormányzati egységekkel.

### Vajdaság Autonóm Tartomány fejlődése

#### *15. szakasz*

Vajdaság AT felelős saját fenntartható gazdasági, tudományos, oktatási, kulturális és turisztikai fejlődéséért, valamint földrajzi tájegységeinek arányos fejlődéséért.

### Nemzetközi viszonyok

#### *16. szakasz*

A Szerb Köztársaság külpolitikájának keretében és annak területi egysége és jogrendje tiszteletben tartásának kötelezettségével, Vajdaság AT együttműködik más államok területi közösségeivel és más államok egyéb autonóm egységeivel.

Vajdaság AT a saját hatáskörébe tartozó területeken nemzetközi szerződéseket köt.

Vajdaság AT tagja lehet a régiók európai és világi szintű egyesületeinek.

Vajdaság AT a saját gazdasági, tudományos, oktatási, kulturális és idegenforgalmi lehetőségeinek bemutatása és előmozdítása céljából képviselleteket alakíthat az európai régiókban és Brüsszelben.

## Vajdasági Tudományos és Művészeti Akadémia

### *17. szakasz*

A Vajdasági Tudományos és Művészeti Akadémia Vajdaság AT kiemelt jelentőségű tudományos és művészeti intézménye.

A Vajdasági Tudományos és Művészeti Akadémiát Vajdaság AT Képviselőháza alapítja tartományi képviselőházi határozattal, amelyben megállapítja az akadémia szerepét, tevékenységét és annak érvényesítési módját.

A Vajdasági Tudományos és Művészeti Akadémia működtetéséhez szükséges feltételeket Vajdaság AT szervei biztosítják.

## A tartományi autonómia védelme

### *18. szakasz*

Az Alkotmányban és a Statútumban meghatározott jogai és kötelességei keretében, Vajdaság AT Képviselőháza, illetve Vajdaság AT Kormánya az Alkotmánybírósághoz panasz benyújtására jogosult, ha állami szervnek vagy helyi önkormányzati egység szervének egyedi aktusával Vajdaság AT hatáskörének gyakorlása ellehetetlenül.

Vajdaság AT Képviselőháza, illetve Vajdaság AT Kormánya eljárást indíthat a Szerb Köztársaság olyan törvényei és egyéb általános aktusai, valamint a helyi önkormányzati egység olyan általános aktusai alkotmányosságának vagy törvényességének elbírálására, melyek sértik a tartományi autonómiára való jogot.

Ha a jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében foglalt eljárást Vajdaság AT Kormánya indította, erről köteles értesíteni Vajdaság AT Képviselőházát, az eljárás indítása utáni első soron következő ülésen.

## Vajdaság Autonóm Tartomány jogi aktusai

### *19. szakasz*

Szervei révén Vajdaság AT a következő jogi aktusokat hozza:

- a statútumot mint Vajdaság AT legmagasabb rangú jogi aktusát,
- tartományi képviselőházi határozatokat, melyek Vajdaság AT területén törvényi jelentőségűek azokban a kérdésekben, melyek az Alkotmány alapján

- közvetlenül Vajdaság hatáskörébe tartoznak, vagy melyeket törvény tartományi jelentőségűeknek minősít,
- tartományi rendeleteket,
  - határozatokat,
  - nyilatkozatokat
  - rezolúciókat
  - ügyrendeket
  - szabályzatokat
  - utasításokat,
  - meghagyásokat
  - végzéseket,
  - ajánlásokat,
  - (záró)határozatokat és más általános aktusokat.

## II. AZ EMBERI ÉS KISEBBSÉGI JOGOK ÉRVÉNYESÍTÉSE

### A hátrányos megkülönböztetés tilalma

#### *20. szakasz*

A Vajdaság AT hatáskörébe tartozó feladatok ellátásában a jogok és a kötelezettségek tekintetében valamennyi polgár egyenlő, a faj, nem, születés, nyelv, nemzeti hovatartozás, vallásgyakorlás, politikai vagy más meggyőződés, az oktatás, társadalmi származás, vagyoni helyzet vagy valamilyen személyes sajátosság szerinti különbségtétel nélkül.

Tilos valamennyi, bármilyen alapon történő, de különösen faj, nem, nemzeti hovatartozás, társadalmi származás, születési hely, vallásgyakorlás, politikai vagy más meggyőződés, vagyoni helyzet, kultúra, nyelv, életkor, szellemi vagy testi fogyatékoság szerinti közvetlen vagy közvetett hátrányos megkülönböztetés.

Nem tekinthetők hátrányos megkülönböztetésnek azok az intézkedések, amelyeket Vajdaság AT foganatosíthat a gazdasági, szociális, kulturális és politikai élet terén azon közösségek és csoportok tagjai tényleges egyenjogúsága elérése céljából, akik másságuk miatt kedvezőtlenebb helyzetben vannak, mint a többségi közösséghez tartozó polgárok.

## Az anya és a gyermek külön jogai

### *21. szakasz*

A kiegyensúlyozott demográfiai fejlődés érdekében Vajdaság AT többlet- és pótjogokat és védelmet biztosít, illetve magasabb fokú jogvédelmet nyújt a család, a gyermekek, a terhes nők, a szülési szabadságon levő anyák és az önellátó szülők számára.

Vajdaság AT külön intézkedésekkel ösztönzi a szülést, a kiskorú gyermekes anyák és az önellátó szülők foglalkoztatását és munkavállalását.

## A nemzeti közösségek jogai

### *22. szakasz*

A Vajdaság AT összlakosságában számbeli kisebbséget alkotó nemzeti közösségek tagjai külön védelmet élveznek, és mindazokat a jogokat, amelyeket a Szerb Köztársaság aktusai a nemzeti kisebbségeknek és a nemzeti kisebbséghez tartozóknak szavatolnak.

## A szerzett jogok védelme

### *23. szakasz*

A személyi és kollektív emberi és kisebbségi jogok elért szintje nem csökkenthető.

A Vajdaság AT összlakosságában számbeli kisebbséget alkotó nemzeti közösségek tagjai számára Vajdaság AT többlet- vagy pótjogokat is biztosíthat, illetve jogvédelmüket magasabb szintre is emelheti.

Vajdaság AT figyelemmel kíséri a jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt emberi jogok érvényesítését, valamint biztosítja azok gyakorlását és védelmét, abban az esetben, amikor ilyen védelem köztársasági vagy helyi szinten nincs biztosítva.

## Arányos képviselet

### *24. szakasz*

Vajdaság AT nemzeti közösségeinek tagjait részarányosan kell képviselni a tartományi szervezetekben és szervezetekben, összhangban ezek működési területén élő lakosság nemzeti összetételével.

A Vajdaság AT Képviselőházának tartományi képviselőházi határozata alapján Vajdaság AT Kormánya köteles külön intézkedéseket és tevékenységeket fogantatosítani az arányos képviselet elérése céljából, amikor egyes tartományi szer-

vekben és szervezetekben jelentősebb aránytalanság áll fenn a különböző nemzeti közösségek tagjainak képviselésében.

Jelen szakasz 2. bekezdésében foglalt intézkedések és tevékenységek a jelentősebb képviselési aránytalanság fennállásáig tartanak, de nem veszélyeztethetik sem a tartományi szerv, illetve szervezet működését, sem a foglalkoztatás általános feltételeit.

### A nemzeti közösségek autonómiája

#### *25. szakasz*

A Vajdaság AT összlakosságában számbeli kisebbséget alkotó nemzeti közösségek tagjai megválasztott nemzeti tanácsok révén érvényesítik autonómiájukat, intézményeket alapítanak, önállóan döntenek, vagy részt vesznek az oktatást, a tudományt, a kultúrát, a nyelvhasználatot és a tájékoztatást érintő kérdésekkel kapcsolatos döntéshozatalban.

Vajdaság AT jogainak és kötelességeinek keretében az egyes feladatok ellátását a nemzeti tanácsokra bízza, vagy bevonja őket a jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt kérdésekről való döntéshozatalba, és eszközöket biztosít e feladatok ellátásához.

### Hivatalos nyelvek

#### *26. szakasz*

Vajdaság AT szerveiben és szervezeteiben a szerb nyelv és a cirill betűs írásmód, a magyar, a szlovák, a horvát, a román és a ruszin nyelv és írás van hivatalos használatban, a törvénnyel és a tartományi képviselőházi határozattal összhangban.

Vajdaság AT szerveiben és szervezeteiben a szerb nyelv latin betűs írásmódjának használata tartományi képviselőházi határozattal lesz szabályozva, a törvénnyel összhangban.

Jelen szakasz 1. bekezdésében nem említett nemzeti közösségek hivatalos nyelvhasználati joga a becikkelyezett nemzetközi egyezményekkel, törvénnyel és tartományi képviselőházi határozattal összhangban érvényesül.

## III. VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY HATÁSKÖRE

## 27. szakasz

Vajdaság AT szervei révén:

- meghozza statútumát, és dönt a statútum módosításáról,
- az Alkotmánnyal, törvénnyel és a statútummal összhangban meghozza a tartományi képviselőházi határozatokat és más általános aktusokat, valamint szabályozza a hatáskörébe tartozó területeket és a tartományi jelentőségű kérdéseket,
- végrehajtja a tartományi képviselőházi határozatokat, meghozza a végrehajtásukra vonatkozó jogszabályokat,
- végrehajtja a törvényeket, és ha törvény előírja, meghozza a végrehajtásukra vonatkozó jogszabályokat,
- szabályozza az általa alapított szervek és szervezetek megválasztását, szervezetét és munkáját, valamint a rájuk vonatkozó hivatalos nyelv- és írás-használatot,
- szabályozza a Vajdaság AT szerveibe megválasztott, kinevezett, munkakörbe helyezett és foglalkoztatott személyek jogállását, jogait és kötelességeit,
- figyelemmel kíséri és értékeli Vajdaság AT regionális fejlesztési politikáját, begyűjti és feldolgozza a Vajdaság AT érdekében levő statisztikai adatokat,
- előírja a szabálysértéseket és a hatáskörében hozott jogszabályok megszegéséért kirótt bírságokat,
- tartományi népszavazást ír ki,
- meghozza Vajdaság AT gazdasági és társadalmi fejlődésének stratégiai terveit,
- dönt a saját forrásbevételeinek és az átruházott feladatok ellátására szolgáló eszközök felhasználásáról,
- dönt Vajdaság AT adósságvállalásáról,
- meghozza költségvetését és zárszámadását,
- Vajdaság AT feladatainak ellátása céljából szervezeteket, ügynökségeket, közvállalatokat és intézményeket, alapokat, gazdasági társaságokat alakít, és felügyeletet gyakorol munkájuk felett,
- meghatározza a tartományi jellegű kiténtetéseket, valamint a természetes és jogi személyeknek odaitérendő elismeréseket és díjakat,
- szabályozza az Alkotmányban, törvényben és statútumban előírt egyéb ügyköröket és kérdéseket.

## A köztársasági és a tartományi szervek kölcsönös viszonya

## 28. szakasz

A köztársasági és a tartományi szerveknek a törvények és más köztársasági jogszabályok végrehajtásában létrejövő viszonya a köztársasági és tartományi szervek Alkotmányban, törvényben és a statútumban meghatározott jogain és kötelezettségein, valamint együttműködésükön alapul.

A Vajdaság AT hatáskörébe tartozó feladatok jogszerű, eredményes és zavartalan ellátása érdekében Vajdaság AT indítványozhatja egy állandó vegyes bizottság megalakítását, amely a Szerb Köztársaság és Vajdaság AT szerveinek képviselőiből áll.

## 29. szakasz

*Vajdaság AT hatáskörébe az alábbi feladatok tartoznak:*

## 1. Területrendezési tervezés

- meghozza a Vajdaság AT területére vonatkozó regionális területrendezési tervet, a külön rendeltetésű területrendezési tervet, az infrastrukturális hálózat és a külön funkciót betöltő területek vagy létesítmények hálózatának területrendezési tervét, és szabályozza a település- és területrendezési, valamint a fejlesztési tervezést, Szerbia gazdaságpolitikai intézkedéseinek keretén belül;

## 2. Regionális fejlesztés

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza és biztosítja az arányos regionális fejlesztést, valamint a Vajdaság AT eszközeiből fedezett nagybefektetéseket,
- megalakítja a Vajdaság AT Fejlesztési Bankját,
- megalakítja az arányos regionális fejlesztéssel megbízott szervezeteket,
- fejleszti a tartományi és helyi önkormányzati közigazgatás kezelőségi kapacitását az Európai Unió strukturális és kohéziós alapjai eredményes kihasználása céljából.

## 3. Mezőgazdaság, falufejlesztés, víz- és erdőgazdálkodás, vadászat és halászat

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban a mezőgazdaság terén szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket,
- Szerbia mezőgazdaság- és falufejlesztési stratégiájával összhangban agrárpolitikai és falufejlesztési intézkedéseket hoz, hajt végre, és felügyeletet gyakorol felettük,

- a mezőgazdaság területén külön költségvetést, alapokat vagy egyéb szervezési formákat létesít,
- megalapítja Vajdaság AT árutartalékát,
- a Szerb Köztársaság vízgazdálkodási alapjaival összhangban meghozza a Vajdaság AT vízgazdálkodási alapját,
- rendes és rendkívüli kül- és belterületi belvízvédelmi intézkedéseket hoz, hajt végre, és felügyeletet gyakorol felettük, Vajdaság AT és a Szerb Köztársaság meghozott terveivel összhangban,
- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a vadászatot, valamint érvényesíti a közérdeket a vadászat területén,
- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a halászatot, valamint érvényesíti a közérdeket a halászat területén,
- igazgatja a Vajdaság AT területén levő és tulajdonát képező termőföldeket, erdőföldeket, erdőket és erdőtermékeket, valamint a vízi erőforrásokat és a mesterséges és természetes vízfolyásokat;
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

#### 4. Turizmus, vendéglátóipar, fürdők és gyógyhelyek

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban a turizmus terén szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket,
- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban, szabályozza és felügyeletet gyakorol a Vajdaság AT területén levő ásvány- és termálvizek, balneológiai és klimatikus erőforrások igénybevétele felett, valamint érvényesíti a közérdeket ezeken a területeken,
- a turizmus előmozdítása érdekében szervezeteket alapít,
- a fürdők és gyógyhelyek kérdéskörében intézményeket alapít,
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

#### 5. Környezetvédelem

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a törvénnyel összhangban szabályozza, fejleszti és biztosítja a környezetvédelmet,
- a Nemzeti programmal összhangban meghozza a természeti erőforrások és javak feletti igazgatás tervét és programját,
- ellenőrzi a természeti erőforrások és javak használatát, valamint védelmezi őket,

- egyes térségeket védett természeti javaknak nyilvánít, és védőintézkedéseket ír elő, a törvénnyel összhangban,
- folyamatosan vizsgálja a környezeti tényezőket, figyelemmel kíséri és felbecsüli a környezetszennyeződés alakulását,
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

#### 6. Ipar és kisipar

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban az ipar terén szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket,
- a Szerb Köztársaság fejlesztési tervével összhangban meghozza Vajdaság AT arányos gazdasági fejlődésének tervét és programját,
- részt vesz a területén levő természeti kincsek és ásványi nyersanyag használatára vonatkozó döntéshozatalban, és gondoskodik fejlesztésükről és felhasználásukról,
- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a kisipari műhelyeknek mint magánkezdeményezési formáknak a megalapítását és működését,
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

#### 7. Közúti, folyami és vasúti közlekedés és útszabályozás

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban a közúti, a folyami és a vasúti közlekedés területén szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket,
- igazgatja a Vajdaság AT területén levő közutakat, az európai úthálózatba tartozó állami, valamint községi jellegű utak kivételével, és megalapítja a Vajdaság AT területén levő utak igazgatásával megbízott közvállalatot,
- igazgatja a Vajdaság területén levő hajóközlekedési utakat, megalapítja a hajóközlekedési utak irányításával megbízott közvállalatot, és meghozza a hajóközlekedési utak megjelölésének és karbantartásának évi programját,
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

#### 8. Vásárok és egyéb gazdasági jellegű rendezvények szervezése

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza

a tartományi jelentőségű vásárok és egyéb gazdasági jellegű rendezvények kérdését,

- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

#### 9. Tanügy, sport és kultúra

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a középiskolai oktatást, és a középiskolai oktatás területén érvényesíti a közérdeket,
- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a felnőttképzést, és a felnőttképzés területén érvényesíti a közérdeket,
- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a tanulói és egyetemista életszínvonalat, valamint a tanulói és egyetemista életszínvonalra vonatkozó kérdéskörben érvényesíti a közérdeket,
- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket az iskoláskor előtti, az általános és a felsőoktatás területén,
- a Vajdaság AT összlakosságában számbeli kisebbséget alkotó nemzeti közösségek tagjai számára az oktatás minden szintjén biztosítja az anyanyelvű oktatásra való jog érvényesítését,
- az iskoláskor előtti és az általános oktatás területének kivételével tanügyi intézményeket alapít a tanügyi vonatkozású közérdek érvényesítése céljából,
- szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket a fiatalok érdekeit érintő területeken,
- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket a sport és testnevelés területén,
- Vajdaság AT érdekében levő sporttevékenységeket folytató szervezeteket alapít,
- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket a művelődés területén,
- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza és érvényesíti a közérdeket a Vajdaság összlakosságában számbeli kisebbséget alkotó nemzeti közösségek kultúrája területén,

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a művelődés terén önállóan folytatott művészeti és egyéb tevékenységet,
- a művelődés területén közérdeket érvényesítő levéltárakat, múzeumokat, könyvtárakat, színházakat, intézeteket és egyéb tartományi jelentőségű intézményeket alapít,
- közigazgatási feladatokat lát el a Vajdaság AT-i székhelyű alapítványok, alapok és közalapítványok bejegyzésével és nyilvántartásával kapcsolatban,
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

#### 10. Tudomány, újítás és technológiai fejlődés

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a törvénnyel összhangban részletesebben szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket a tudomány, az újítás és a technológiai fejlődés területén,
- kutató- és fejlesztési központokat, újítási központokat, üzleti-technológiai inkubátorokat, tudományos-technológiai parkokat és intézeteket alapít, vagy részt vesz alapításukban, és megfelelő alapok révén más módon is ösztönzi az újítási tevékenységet, a tudományos és technológiai alkotómunka fejlesztését és népszerűsítését Vajdaság AT területén,
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

#### 11. Egészség- és szociális védelem

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket az egészségügy és betegbiztosítás területén, valamint előmozdítja az egészségvédelmet, az egészségügyi és gyógyszerészeti szolgálatot Vajdaság AT területén,
- szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket, valamint előmozdítja a nyugdíjbiztosítás, a foglalkoztatás, a harcos- és a rokkantvédelem, a család-, gyermek-, ifjúság- és idősek szociális védelemének területén uralkodó helyzetet,
- másodlagos és harmadlagos egészségvédelmi létesítményeket alapít, amelyek az egészségvédelem terén érvényesítik a közérdeket Vajdaság AT területén,
- az önkormányzatok által alapított intézmények kivételével szociális védelmi intézményeket alapít, amelyek a szociális védelem terén érvényesítik a közérdeket Vajdaság AT területén,
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

## 12. Tartományi szintű tömegtájékoztatás

- az Alkotmánnyal, a megerősített nemzetközi szerződésekkel és a tartományi jelentőségű kérdéseket szabályozó törvénnyel összhangban szabályozza a tartományi jelentőségű kérdéseket a tájékoztatás területén,
- részt vesz a Vajdasági Műsorszóró Intézmény igazgatásában,
- biztosítja a Vajdaság AT összlakosságában számbeli kisebbséget alkotó nemzeti közösségi nyelvű, tartományi jelentőségű tájékoztatási eszközök működését,
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

## 13. Az infrastruktúra fejlesztése és a nagyberuházások

- a nagyberuházások révén részt vesz a helyi önkormányzatok és a Vajdaság AT vagyonát képező infrastruktúra kiépítésében, felszerelésében és fejlesztésében a Vajdaság AT területén,
- a nagyberuházások révén részt vesz a közérdek érvényesítését szolgáló jelentős építészeti létesítmények megépítésében és felszerelésében,
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

## 14. Egyéb területekre vonatkozó hatáskörök

- gondoskodik az emberi jogok és a Vajdaság AT összlakosságában számbeli kisebbséget alkotó nemzeti közösségek jogainak érvényesítéséről, valamint többletjogokat állapít meg, a törvénnyel összhangban,
- szabályozza a Vajdaság AT összlakosságában kisebbséget alkotó nemzeti közösségek hivatalos nyelv- és íráshasználatát, a törvénnyel összhangban,
- együttműködik a Vajdaság AT területén levő egyházakkal és felekezetekkel, valamint támogatja azok közérdekű tevékenységeit,
- gondoskodik a nemi egyenlőségi politika érvényesítéséről és előmozdításáról Vajdaság AT területén,
- gondoskodik a munka- és foglalkoztatási politika érvényesítéséről Vajdaság AT területén,
- javasolja a bíróságok hálózatát Vajdaság AT területén,
- eredeti vagy átruházott hatáskörébe tartozó egyéb, törvényben előírt feladatokat is ellát.

## Átmeneti szabályozás

## 30. szakasz

Vajdaság AT önállóan szabályozhatja a törvényben nem rendezett kérdéseket, ha ez Vajdaság AT polgárainak érdekét szolgálja, és ha ezeket a kérdéseket eredményesebben és célszerűbben lehet rendezni és megoldani Vajdaság AT jogszabályai keretében és saját előírásai alapján.

A törvényben nem rendezett köztársasági jelentőségű kérdéskörben a Vajdaság AT Képviselőháza tartományi képviselőházi határozatot hozhat, amellyel ezeket a kérdéseket átmenetileg szabályozza Vajdaság AT területére vonatkozóan, az Alkotmánnyal és a statútummal összhangban.

A tartományi képviselőházi határozat a megfelelő törvény hatálybalépésével érvényét veszíti.

## A hatáskör átruházása

## 31. szakasz

Vajdaság AT a hatáskörébe tartozó egyes feladatokat tartományi képviselőházi határozattal átruházhatja a helyi önkormányzati egységekre és a nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsaira.

## Tartományi közigazgatási körzetek

## 32. szakasz

Egyes tartományi közigazgatási feladatoknak a tartományi közigazgatási szervek székhelyén kívüli ellátása céljából tartományi közigazgatási körzetek alakulnak, a statútummal és a tartományi képviselőházi határozattal összhangban.

Tartományi képviselőházi határozat alapján Vajdaság AT területén hét tartományi közigazgatási körzet alakul.

A megalakuló tartományi közigazgatási körzetek székhelyei a következők:

- Bácska területén Szabadka és Zombor,
- Bánát területén Nagykikinda, Versec, Pancsova és Nagybecskerek,
- Szerémség területén Mitrovica

## IV. VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY SZERVEI

## 1. VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

Jogállása  
*33. szakasz*

Vajdaság AT Képviselőháza (a továbbiakban: Képviselőház) Vajdaság AT legfelsőbb szerve és a jogalkotási hatalom letéteményese.

Hatásköre  
*34. szakasz*

## A Képviselőház:

- meghozza a statútumot, és dönt a statútum módosításáról,
- tartományi képviselőházi határozatokat, rezolúciókat, nyilatkozatokat, ajánlásokat, záróhatározatokat és más aktusokat hoz,
- Vajdaság AT szintjén megállapítja a politika alapjait,
- ellenőrzi Vajdaság AT Kormányának munkáját,
- meghozza a Vajdaság AT területére vonatkozó regionális területrendezési tervet, a külön rendeltetésű területrendezési tervet, valamint a külön funkciót betöltő területek és létesítmények hálózatának területrendezési tervét,
- meghozza a mezőgazdasági, erdőgazdasági, vízgazdasági, ipari és Vajdaság AT hatáskörébe tartozó más területek fejlesztési stratégiáját,
- meghozza a költségvetést és a zárszámadást,
- dönt Vajdaság AT adósságvállalásáról,
- kiírja a tartományi népszavazást;
- meghozza a Vajdaság AT Kormányára részéről kötött nemzetközi szerződések megerősítéséről szóló aktust,
- tartományi képviselőházi határozatot hoz a képviselők választásáról, megbízatásuk megszűnéséről és jogállásáról, valamint a választási körzetekről,
- tartományi képviselőházi határozattal szabályozza az autonóm tartomány szerveiben és szervezeteiben választott, kinevezett, munkakörbe helyezett és foglalkoztatott személyek jogait, kötelezéseit és jogállását,
- előírja a tartományi jogszabályok megszegésével kapcsolatos szabálysértéseket,
- megválasztja és felmenti a Képviselőház elnökét és alelnökeit, Vajdaság AT Kormányának elnökét, alelnökeit és tagjait, a Képviselőház munkatestületének elnökeit és tagjait, a Képviselőház titkárát és a Képviselőház által alapított szervek és szervezetek más tisztségviselőit,

- megválasztja a tartományi ombudsmant, és tartományi képviselőházi határozattal szabályozza jogkörét és annak érvényesítési módját,
- meghozza a Vajdaság AT gazdasági és társadalmi fejlődésének ösztönzése érdekében alakuló Vajdasági Fejlesztési Bank megalapításáról szóló aktust,
- aktust hoz a szervezetek, ügynökségek, közvállalatok és intézmények megalapításáról, hatásköréről és szervezéséről, kivéve azokat a szervezeteket és intézményeket, melyeknek megalakításával tartományi képviselőházi határozattal a Vajdaság AT Kormányát bízták meg,
- törvényeket, egyéb jogszabályokat és általános aktusokat javasol, melyeket a Szerb Köztársaság Nemzetgyűlése hoz meg,
- véleményezi a Vajdaság AT helyzetére, jogaira és kötelességeire vonatkozó alkotmánymódosításokat,
- javasolja a bíróságok hálózatát Vajdaság AT területén,
- meghozza az ügyrendjét,
- Alkotmányban, törvényben és statútumban meghatározott egyéb feladatokat is ellát.

### A Képviselőház összetétele

#### *35. szakasz*

A Képviselőház 120 képviselőből áll, akiket közvetlen választáson, titkos szavazással választanak.

A képviselők választását, megbízatásuk megszűnését, a nemzeti közösségek arányos képviselete lehetővé tételének a módját és a választási körzeteket a Képviselőház tartományi képviselőházi határozatban szabályozza.

### A képviselők megválasztása és a Képviselőház megalakulása

#### *36. szakasz*

A képviselői választást a Képviselőház elnöke írja ki, 90 nappal a Képviselőház megbízatásának lejárta előtt, mégpedig úgy, hogy a választás az elkövetkező 60 napon belül befejeződjön.

A Képviselőház első ülését az előző összetételű Képviselőház elnöke hívja össze, mégpedig úgy, hogy az ülést legkésőbb a végleges választási eredmények kihirdetésétől számított 30 napon belül meg kell tartani.

A Képviselőház az első ülésén megerősíti a képviselői megbízatásokat.

A megbízatások megerősítéséről szóló határozat ellen panaszt lehet benyújtani az Alkotmánybírósághoz, amely erről 72 órás határidőn belül dönt.

A képviselők kétharmada megbízatásának megerősítésével megszűnik a Képviselőház előző összetételének a megbízatása.

## A képviselők jogállása

### *37. szakasz*

A Képviselőház képviselőinek megbízatása négy évig tart.

A képviselők megbízatása a Képviselőház általi megerősítés napján kezdődik, és négy évig, illetve a Képviselőház adott összetétele megbízatásának megszűnéséig tart.

A tartományi képviselőházi határozatban megállapított feltételek mellett, a képviselő saját megbízatását visszavonhatatlanul annak a politikai pártnak a rendelkezésére bocsáthatja, melynek ajánlására képviselőnek választották.

Az Alkotmánnyal és a törvénnyel összhangban, tartományi képviselőházi határozat szabályozza, hogy mely tisztségek és megbízások minősülnek érdek-összeütközésnek.

Közvetlen háborús veszély vagy háború kihirdetése esetén a Képviselőház eldöntheti, hogy meghosszabbítja a képviselői mandátumot addig, amíg az ilyen állapot tart, illetve amíg nem jönnek létre a feltételek az új képviselők választására.

## Képviselői mentelem

### *38. szakasz*

A Képviselőház vagy a Képviselőház munkatestületének ülésén kinyilvánított véleménye vagy szavazása miatt a képviselő nem vonható büntetőjogi felelősségre, nem tartóztatható le, és nem büntethető.

## A Képviselőház elnöke és alelnökei

### *39. szakasz*

A Képviselőháznak a képviselők közül megválasztott elnöke és egy vagy több alelnöke van.

Az elnök megbízatása négy évig tart.

Az elnök képviseli a Képviselőházat bel- és külföldön, a képviselőházi üléseken elnököl, és vezeti őket, kírja a képviselői választást, aláírja a Képviselőház által meghozott aktusokat, valamint a statútumban és a Képviselőház ügyrendjében meghatározott egyéb feladatokat is ellát.

Az alelnök segít a Képviselőház elnökének tisztsége betöltésében, helyettesíti őt akadályoztatása esetén, és a Képviselőház ügyrendjében meghatározott egyéb feladatokat is ellát.

Az elnök és az alelnök jelölésének és megválasztásának rendjét és eljárását, valamint az alelnökök számát a Képviselőház ügyrendjében kell szabályozni.

Az elnök és az alelnök megválasztottnak számít, ha az összképviselők többsége mellettük szavazott.

#### A Nemzeti Közösségek Tanácsa

##### *40. szakasz*

A Képviselőházban megalakul a Nemzeti Közösségek Tanácsa.

A Nemzeti Közösségek Tanácsa a Képviselőház külön testülete, amely 30 tagból áll.

A tanács tagjainak a felét a magukat Vajdaság AT összlakosságában többséget alkotó nemzeti közösséghez tartozónak valló képviselők közül választják.

A tanács tagjainak a felét a magukat Vajdaság AT összlakosságában kisebbséget alkotó nemzeti közösségekhez tartozónak valló képviselők közül választják.

A magukat a Vajdaság AT összlakosságában számbeli kisebbséget alkotó nemzeti közösségekhez tartozónak valló képviselők számát a tanácsban a Képviselőház azon képviselőinek az összlétszámával arányosan határozzák meg, akik magukat az adott nemzeti közösséghez tartozónak vallják.

Ha Vajdaság AT Képviselőháza összetételében valamely nemzeti közösségnek nincs képviselője, a döntéshozatalnál kötelezően ki kell kérni ezen nemzeti közösség nemzeti tanácsának a véleményét, ha annak székhelye Vajdaság AT területén van.

A Képviselőház hatáskörébe tartozó olyan kérdések megvitatása során, amelyek közvetett vagy közvetlen kapcsolatban vannak a Vajdaság AT összlakosságában számbeli kisebbséget alkotó nemzeti közösségek jogérvényesítésével, különösen a kultúra, az oktatás, a tömegtájékoztatás és a hivatalos nyelv- és írás-használat területén, kötelezően ki kell kérni a Nemzeti Közösségek Tanácsának a véleményét.

A Nemzeti Közösségek Tanácsa határozatait tagjai összlétszámának szótöbbségével hozza meg.

A Nemzeti Közösségek Tanácsa tagjainak megválasztási rendjét tartományi képviselőházi határozatban és a Képviselőház ügyrendjében kell szabályozni.

#### A döntéshozatal módja

##### *41. szakasz*

A Képviselőház szótöbbséggel dönt, ha az ülésen a képviselők összlétszámának többsége jelen van, hacsak a statútum minősített többséget nem irányoz elő.

A Képviselőház a képviselők összlétszámának kétharmados szótöbbségével a következőkről dönt:

- a statútum módosításáról,
- a statútum végrehajtásáról szóló tartományi képviselőházi határozat meghozataláról,
- a tartományi ombudsman megválasztásáról és felmentéséről.
- A Képviselőház a képviselők összlétszámának szótöbbségével a következőkről dönt:
- Vajdaság AT költségvetésének meghozataláról és a zárszámadás elfogadásáról,
- Vajdaság AT Képviselőháza elnökének és alelnökének választásáról,
- Vajdaság AT Kormánya elnökének, alelnökének és tagjainak kinevezéséről és felmentéséről,
- a Vajdaság AT jelképeiről szóló tartományi képviselőházi határozat meghozataláról,
- az ügyrend meghozataláról,
- a területén megtartandó népszavazás kiírásáról,
- egyéb, jelen statútumban előírányozott kérdésekről.

Az ülések  
42. szakasz

A Képviselőház szükség szerint, de évente legalább négy alkalommal összeül.

A Képviselőház feloszlata  
43. szakasz

Vajdaság AT Kormányának megindokolt javaslatára a Képviselőház elnöke feloszlathatja a Képviselőházat.

Ha Vajdaság AT Kormánya megindokolt javaslatára a Képviselőházat nem oszlatja fel, a Képviselőház elnöke köteles a javaslat benyújtását követő 10 napon belül megszerezni a Szerb Köztársaság Kormányának a véleményét a Képviselőház feloszlata elnapolásának szükségességéről.

Vajdaság AT Kormánya nem javasolhatja a Képviselőház feloszlataát, ha a Kormányal szemben bizalmatlansági indítványt nyújtottak be, vagy ha a Kormány saját magával szemben kért bizalmi szavazást.

A Képviselőházat feloszlattják, ha a megalakulását követő 90 napos határidőn belül nem választja meg Vajdaság AT Kormányát.

Hadi- vagy rendkívüli állapot idején a Képviselőház nem oszlatható fel.

A felosztatott Képviselőház csak a törvényben és tartományi képviselőházi határozatban megállapított folyó- vagy halaszthatatlan feladatokat láthat el.

Hadi- vagy rendkívüli állapot kihirdetése esetén ismét helyreáll teljes hatásköre, amely a hadi-, illetve a rendkívüli állapot megszűnéséig érvényben marad.

#### Az előterjesztési jog

##### *44. szakasz*

A Képviselőház által meghozandó tartományi határozatok és általános aktusok előterjesztési jogával Vajdaság AT Kormánya, minden képviselő, a helyi önkormányzati egységek képviselő-testülete vagy legalább 15 000 választópolgár élhet.

Tartományi képviselőházi határozat meghozatalát Vajdaság AT Kormánya, legalább öt képviselő, a helyi önkormányzati egység képviselő-testülete vagy legalább 30 000 választópolgár terjesztheti elő.

A tartományi ombudsman a saját hatáskörébe tartozó területeken terjeszthet elő tartományi képviselőházi határozatokat.

#### Népszavazás

##### *45. szakasz*

A Képviselőház úgy dönthet, hogy a hatáskörébe tartozó egyes kérdésekről a polgárok népszavazás útján határozzanak.

A Képviselőház legalább 30 000 választópolgár által beterjesztett indítványára köteles tartományi népszavazást kiírni.

A népszavazás útján meghozott határozatot a Képviselőház hirdeti ki.

#### A tartományi képviselőházi határozat és a Képviselőház ügyrendje

##### *46. szakasz*

A Képviselőházzal tartományi képviselőházi határozatot hoznak.

A Képviselőház szervezését és munkamódját, valamint a képviselők jogait és kötelességeit a Képviselőház ügyrendje szabályozza.

## 2. VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

## Jogállása és felelőssége

## 47. szakasz

Vajdaság AT Kormánya (a továbbiakban: tartományi kormány) Vajdaság AT hatásköre keretében és területén a végrehajtó hatalom letéteményese.

A tartományi kormány munkájáért Vajdaság AT Képviselőházának tartozik felelősséggel.

## Hatásköre

## 48. szakasz

A tartományi kormány:

- Vajdaság AT eredeti hatáskörébe tartozó jogainak és kötelezettségeinek keretében megállapítja és folytatja a Képviselőház által rögzített alapokon nyugvó politikát,
- törvényeket hajt végre, amikor arra felhatalmazással rendelkezik,
- végrehajtja a tartományi képviselőházi határozatokat és a Képviselőház más általános aktusait,
- törvénnyel vagy tartományi képviselőházi határozattal való felhatalmazása esetén tartományi rendeleteket, határozatokat és más általános aktusokat hoz a törvény és a tartományi képviselőházi határozatok végrehajtása érdekében,
- képviseli Vajdaság Autonóm Tartományt mint jogi személyt, ellátja Vajdaság Autonóm Tartománynak mint a közvállalatok, közintézmények és más szervezetek alapítójának jogait és kötelezettségeit, ha erre tartományi képviselőházi határozatban felhatalmazzák,
- szak- és más szolgálatokat alakít a hatáskörébe tartozó feladatok ellátására, a statútummal, törvénnyel, tartományi képviselőházi határozattal összhangban,
- előterjeszti Vajdaság AT fejlesztési programjait, költségvetését és zárszámadását, valamint intézkedéseket foganatosít azok végrehajtása érdekében,
- a Képviselőháznak tartományi képviselőházi határozatokat és más általános aktusokat javasol,
- kinevezi és felmenti a Vajdaság AT által alapított szervezetek tisztségviselőit, kivéve azokat, akiket a Képviselőház választ,
- irányítja és összehangolja a tartományi közigazgatási szervek és a Vajdaság AT által alapított szervezetek munkáját, továbbá felügyeletet gyakorol munkájuk felett,

- felügyeletet gyakorol a közmegbízásokat és tartományi jelentőségű feladatokat ellátó gazdasági társaságok és intézmények munkája felett,
- igazgatja Vajdaság AT vagyonát, és rendelkezik vele, a törvénnyel összhangban,
- kifejti véleményét a tartományi képviselőházi határozatokról és általános aktusokról, amelyeket a Képviselőház elé más javaslattevő terjesztett,
- elemi csapások idején és más rendkívüli helyzetekben aktusokat hoz, és a Képviselőház hatáskörébe tartozó tevékenységeket és intézkedéseket fogantatosít, ha a Képviselőházat nem lehet kellő időben összehívni,
- a Vajdaság AT hatáskörébe tartozó területeken nemzetközi szerződéseket köt,
- meghozza az ügyrendjét,
- egyéb, törvényben, statútumban és tartományi képviselőházi határozatban megállapított feladatokat lát el.

#### A tartományi kormány összetétele

##### *49. szakasz*

A tartományi kormány elnökből, egy vagy több alelnökből és a tartományi kormány tagjaiból áll.

A tartományi kormány elnöke vezeti, összehangolja és irányítja a tartományi kormány munkáját, képviseli a tartományi kormányt, és aláírja a tartományi kormány által meghozott aktusokat, gondoskodik a tartományi kormány ügyrendjének alkalmazásáról, és egyéb, a statútumban, tartományi képviselőházi határozatban és a tartományi kormány ügyrendjében előirányozott feladatokat lát el.

A tartományi kormány tagjai munkájukért és a megbízási hatáskörükbe tartozó területen uralkodó helyzetért a tartományi kormány elnökének, a tartományi kormánynak és a Képviselőháznak tartoznak felelőséggel.

#### A tisztségek összeegyeztethetlensége

##### *50. szakasz*

Az Alkotmánnyal és a törvénnyel összhangban, tartományi képviselőházi határozat szabályozza, hogy mely tisztségek, teendők vagy magánérdekek nem egyeztethetők össze a tartományi kormány elnökének, alelnökének és tagjának posztjával.

## A tartományi kormány megválasztása

*51. szakasz*

Vajdaság AT Képviselőházának elnöke, miután meghallgatta a képviselői csoportok képviselőinek véleményét, a Képviselőháznak javaslatot tesz a tartományi kormány elnökének személyére.

A tartományi kormány elnökjelöltje a Képviselőház elé terjeszti a tartományi kormány programját, és javasolja a kormány összetételét.

A Képviselőház a képviselők többségével választja meg és menti fel a tartományi kormány elnökét, alelnökét és tagjait.

## A tartományi kormány és tagjai megbízásának kezdete és megszűnése

*52. szakasz*

A tartományi kormány megbízása az öt megválasztó Képviselőház megbízásának lejártáig tart.

A tartományi kormány megbízása a Képviselőházban való eskütétel napján kezdődik.

A tartományi kormány mandátuma a megválasztási idő letelte előtt is megszűnik: a bizalom megvonásával és a Képviselőház feloszlásával vagy a tartományi kormány elnökének lemondásával.

A tartományi kormány, amelynek megbízása megszűnt, az új tartományi kormány megválasztásáig csak a tartományi képviselői határozatban megállapított feladatokat láthatja el.

A tartományi kormány, amelynek megbízása megszűnt, nem javasolhatja a Képviselőház feloszlását.

A tartományi kormány tagjának megbízása megválasztási idejének lejártáig megszűnik: lemondásának megállapításával, tartományi kormány elnökének lemondásával, ha a Képviselőház megvonja tőle a bizalmat, vagy ha őt a Képviselőház a tartományi kormány elnökének javaslatára felmenti.

## Interpelláció

*53. szakasz*

A tartományi kormánynak vagy tagjának munkájára vonatkozó interpellációt legalább 30 képviselő nyújthatja be.

A tartományi kormány a benyújtott interpellációra 30 napon belül köteles választ adni.

A tartományi kormány vagy tagja által benyújtott választ a Képviselőház vitatja meg, és szavaz róla.

A válasz elfogadásának megszavazásával a Képviselőház az elfogadott napirend szerint folytatja munkáját.

Ha a Képviselőház a tartományi kormánynak vagy tagjának választ szavazással nem fogadja el, akkor bizalmi szavazást tart a tartományi kormánnyal vagy tagjával szemben, hacsak korábban, az interpellációra adott válasz el nem fogadását követően, a tartományi kormány elnöke vagy tagja nem nyújtotta be a lemondását.

Az interpelláció tárgyát képező kérdés 90 napos határidő letelte előtt újra nem vitatható meg.

A tartományi kormánnyal vagy tagjával  
szembeni bizalmatlansági szavazás  
*54. szakasz*

A tartományi kormánnyal vagy tagjával szembeni bizalmatlansági szavazását legalább 30 képviselő indítványozhatja.

A tartományi kormánnyal vagy tagjával szembeni bizalmatlansági szavazásra tett javaslatot a Képviselőház az első soron következő ülésén vitatja meg, de legkorábban a betérjesztéstől számított öt nap után.

A vita lezárását követően a javaslatot szavazásra bocsátják.

A Képviselőház akkor fogadta el a tartományi kormánnyal vagy tagjával szembeni bizalmatlansági szavazásra tett javaslatot, ha a képviselők összlétszámának több mint a fele mellette szavazott.

Ha a Képviselőház nem szavaz bizalmat a tartományi kormánynak, a Képviselőház elnöke köteles eljárást indítani az új kormány megválasztására.

Ha a bizalmatlanság megszavazását követő 30 napos határidőben a Képviselőház nem választja meg az új tartományi kormányt, a Képviselőház elnöke köteles felosztatni a Képviselőházat, és kiírni a választásokat.

Ha a Képviselőház nem szavazott bizalmat a tartományi kormány tagjának, a tartományi kormány elnöke köteles eljárást indítani a tartományi kormány új tagjának megválasztására, a statútummal és a tartományi képviselőházi határozattal összhangban.

Ha a tartományi kormánytól vagy a tartományi kormány tagjától nem vonták meg a bizalmat, a javaslat aláírói 180 napos határidő letelte előtt nem nyújthatnak be újabb bizalmatlansági indítványt.

Bizalmi szavazás a tartományi kormánnyal szemben  
*55. szakasz*

A tartományi kormány kérheti, hogy szavazzanak a kormánnyal szembeni bizalomról.

A kormánnyal szembeni bizalmi szavazást a Képviselőház folyamatban levő ülésén is lebonyolíthatják, ha a kormány úgy kéri, ha pedig a kormány nem terjesztett elő ilyen kérelmet, a bizalmi szavazást a Képviselőház első soron következő ülésén kell lebonyolítani, de legkorábban a beterjesztéstől számított öt nap után.

A vita lezárását követően a javaslatot szavazásra bocsátják.

A Képviselőház a tartományi kormánnyal szembeni bizalmi szavazására tett javaslatot akkor fogadta el, ha a képviselők összlétszámának több mint a fele mellette szavazott.

Ha a Képviselőház nem szavaz bizalmat a tartományi kormánynak, a tartományi kormány megbízatása megszűnik, és a Képviselőház elnöke köteles eljárást indítani az új tartományi kormány választására.

Ha a Képviselőház a bizalom megvonásától számított 30 napos határidőn belül nem választja meg az új tartományi kormányt, a Képviselőház elnöke köteles feloszlalni a Képviselőházat, és kiírni a választásokat.

A tartományi kormány lemondása  
*56. szakasz*

A tartományi kormány elnöke a Képviselőházhoz benyújthatja lemondását.

A tartományi kormány elnöke lemondását a Képviselőház elnökéhez nyújtja be, és erről egyidejűleg a nyilvánosságot is értesíti.

A Képviselőház az első soron következő ülésén a lemondást vita folytatása nélkül megállapítja.

A tartományi kormány megbízatása a tartományi kormányelnök lemondása megállapításának napjával megszűnik.

Miután a Képviselőház megállapította a tartományi kormány elnökének a lemondását, eljárást kell indítani az új tartományi kormány választására.

Ha a tartományi kormányelnök lemondásának megállapítását követő 30 napon belül a Képviselőház nem választja meg az új tartományi kormányt, a Képviselőház elnöke köteles feloszlalni a Képviselőházat, és kiírni a választásokat.

## A tartományi kormány tagjának lemondása és felmentése

## 57. szakasz

A tartományi kormány tagja a tartományi kormány elnökéhez benyújthatja lemondását.

A tartományi kormány elnöke a benyújtott lemondást a Képviselőház elnökéhez továbbítja, és azt a Képviselőház az első soron következő ülésén megállapítja.

A tartományi kormány elnöke javasolhatja a Képviselőháznak a tartományi kormány egyes tagjának felmentését.

A Képviselőház első soron következő ülésén megvitatja a tartományi kormány tagjának felmentésére tett javaslatot, és szavaz róla.

A tartományi kormány tagjának felmentésére vonatkozó határozatot akkor hozták meg, ha a képviselők összlétszámának a többsége mellette szavazott.

A lemondását benyújtó tartományi kormánytag megbízatása a lemondás megállapításának napjával, a tartományi kormány felmentett tagjának megbízatása pedig a felmentésről szóló határozat meghozatalának napjával szűnik meg.

A lemondását benyújtott vagy felmentésre javasolt tartományi kormánytagnak a megbízatása megszűnéséig tartó jogállását és meghatalmazásait tartományi képviselőházi határozat szabályozza.

A tartományi kormány tagja megbízatásának lemondás vagy felmentés miatt való megszűnését követően, a tartományi kormány elnöke köteles eljárást indítani a tartományi kormány új tagjának megválasztására, külön tartományi képviselőházi határozattal összhangban.

## A tartományi kormány elnökének és tagjának mentelme

## 58. szakasz

A tartományi kormány elnöke és tagja a tartományi kormány és a Képviselőház ülésén kifejtett véleményéért vagy a tartományi kormány ülésén lezajlott szavazásáért nem felel.

## Tartományi képviselőházi határozat és a tartományi kormány ügyrendje

## 59. szakasz

A tartományi kormányról tartományi képviselőházi határozatot kell hozni.

A tartományi kormány működésének módját a tartományi kormány ügyrendje szabályozza.

### 3. TARTOMÁNYI KÖZIGAZGATÁS

#### A tartományi közigazgatás jogállása

##### *60. szakasz*

A tartományi közigazgatás önálló, a hatáskörébe tartozó feladatokat a törvényvel, a statútummal és a tartományi képviselőházi határozattal összhangban látja el, és munkájáért a tartományi kormánynak tartozik felelősséggel.

A tartományi közigazgatási feladatokat a tartományi közigazgatási szervek és a tartományi képviselőházi határozatban kijelölt egyéb tartományi szervezetek látják el.

A tartományi közigazgatási feladatokat és a tartományi közigazgatási szervek számát tartományi képviselőházi határozat állapítja meg.

A tartományi közigazgatási szervek és egyéb tartományi szervezetek belső szervezését a tartományi kormány írja elő.

A tartományi közigazgatási szervek, a közmegebízásokkal felruházott szervezetek egyedi aktusainak és cselekményeinek törvényen és tartományi képviselőházi határozaton kell alapulniuk.

A tartományi közigazgatási szervek munkája feletti felügyelet keretében, a tartományi képviselőházi határozatban megállapított módon, a tartományi kormány megsemmisítheti vagy felfüggesztheti a tartományi közigazgatási szervek minden olyan általános vagy egyedi aktusát, amely nincs összhangban a statútummal, a törvényvel vagy a tartományi képviselőházi határozattal.

A jogokat, köteleességeket vagy törvényen alapuló érdekeket megállapító végleges egyedi aktusok törvényességét közigazgatási eljárásban a bíróság vizsgálja felül, ha az adott esetben a törvény nem irányoz elő más bírósági védelmet.

### 4. TARTOMÁNYI OMBUDSMAN

##### *61. szakasz*

A tartományi ombudsman az autonóm tartomány önálló és független szerve, amely védelmezi minden személy Alkotmányban, megerősített nemzetközi emberi jogi szerződésben, a nemzetközi jog általánosan elfogadott szabályaiban, törvényben és Vajdaság AT jogszabályaiban szavatolt emberi jogait és szabadságjogait.

A tartományi ombudsman külön védelmezi az emberi jogokat és szabadságjogokat a tartományi, városi és helyi önkormányzati közigazgatási szervek, valamint a tartomány, a Vajdaság AT területén levő város, illetve község által alapí-

tott közigazgatási és közmegbízásokkal felruházott szervezetek, köztársaságok és intézmények törvénytelen, célszerűtlen és hatástalan eljárásaival szemben.

A tartományi ombudsmant a Képviselőház választja meg és menti fel a képviselők összlétszámának kétharmados szavazati többségével.

A tartományi ombudsmannak helyettesei vannak, kiknek a számát, megválasztásuk feltételeit, módját és feladatköreiket a tartományi ombudsmanról szóló tartományi képviselőházi határozat szabályozza.

A tartományi ombudsman és helyettesei munkájukért a Képviselőháznak tartoznak felelősséggel.

A tartományi ombudsman és helyettesei a képviselőházi képviselőkkel azonos mentelmet élveznek.

A tartományi ombudsmanról tartományi képviselőházi határozatot kell hozni.

## V. AZ AUTONÓM TARTOMÁNY FINANSZÍROZÁSA

### Az autonóm tartomány költségvetése

#### *62. szakasz*

Az autonóm tartománynak költségvetése van, amely kimutatja a Vajdaság AT hatásköreit finanszírozó összes bevételt és kiadást.

Vajdaság AT költségvetése a Szerb Köztársaság költségvetésének legalább 7%-át teszi ki.

Vajdaság AT költségvetésének háromheted része a nagybefektetési kiadások finanszírozására lesz felhasználva.

### Az autonóm tartomány bevételei

#### *63. szakasz*

Vajdaság AT-nak vannak forrásbevételei, melyekből hatásköreit finanszírozza, és amelyeket önállóan állapít meg és szed be, a törvénnyel és a tartományi képviselőházi határozattal összhangban.

Vajdaság AT saját bevételeit az alábbi módon szerzi:

- adók, illetékek és egyéb díjak beszedésével,
- a tulajdonában levő vagyonból eredő bevételekből,
- a köztársaságok és intézmények bevételeiben való részesedésével,
- közkezesítésből,
- kereskedelmi kölcsönökből és hitelekből,
- átutalt költségvetési eszközökből,

- adományokból és térítés nélküli egyéb felajánlásokból és
- egyéb forrásokból, a törvénnyel és a tartományi képviselőházi határozattal összhangban.

A forrásbevételek fajtáit és összegét törvényben és tartományi képviselőházi határozatban állapítják meg részletesen, a törvénnyel összhangban.

Vajdaság AT hatásköreit elsősorban a Vajdaság AT területén levő vállalatok nyereségi adójából és a polgároktól behajtott jövedelmi adóból, valamint a törvényben és tartományi képviselőházi határozatban megállapított egyéb bevételekből finanszírozzák, a törvénnyel összhangban.

Vajdaság AT bevételeinek számítanak a Szerb Köztársaság költségvetéséből eredő kiegészítő átutalások is.

## VI. TARTOMÁNYI JOGI AKTUSOK ÖSSZHANGJA, KÖZZÉTÉTELE ÉS HATÁLYBALÉPÉSE

### A jogi aktusok összhangja

#### *64. szakasz*

A statútum Vajdaság AT legfelsőbb jogi aktusa.

A statútumnak, a tartományi képviselőházi határozatoknak és más általános aktusoknak összhangban kell lenniük az Alkotmánnyal és a törvénnyel.

A tartományi képviselőházi határozatoknak és a Képviselőház más általános aktusainak összhangban kell lenniük a statútummal.

A tartományi rendeleteknek, határozatoknak és a tartományi kormány egyéb általános aktusainak összhangban kell lenniük a statútummal, a tartományi képviselőházi határozattal és a Képviselőház más általános aktusaival.

A tartományi közigazgatási szervek és szervezetek aktusainak összhangban kell lenniük a statútummal, tartományi képviselőházi határozattal, valamint a Képviselőház és a tartományi kormány más általános aktusaival.

A helyi önkormányzati egységek aktusainak összhangban kell lenniük a statútummal és a tartományi képviselőházi határozatokkal.

### Közzététel

#### *65. szakasz*

A statútumot, a tartományi képviselőházi határozatokat és a Képviselőház általános aktusait, valamint a tartományi rendeleteket és a tartományi kormány határozatait Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában teszik közzé.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt aktusokon kívül a tartományi kormánynak, a tartományi közigazgatási szerveknek és szervezeteknek aktusait is közzéteszik, ha a közzétételt ezek az aktusok előírnyozzák.

A jelen szakasz 2. és 3. bekezdésében foglalt aktusokat a Vajdaság Autonóm Tartomány szerveinek munkájában hivatalos használatban lévő valamennyi nyelven közzé kell tenni. Összehangolatlanág esetén a szerb nyelven közzétett szöveg az irányadó.

### Hatálybalépés

#### *66. szakasz*

A tartományi képviselőházi határozatok és egyéb általános aktusok legkorábban a közzétételük napjától számított nyolcadik napon lépnek hatályba.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt aktusok a közzététel napján is hatályba léphetnek, ha ezt a meghozataluk során megállapított különös okok indokoltta teszik.

## VII. A STATÚTUM MÓDOSÍTÁSA

### Statútummódosítási javaslat

#### *67. szakasz*

Statútummódosítási javaslatot a képviselők összlétszámának legalább egyharmada, a tartományi kormány, a Képviselőháznak az autonóm tartomány alkotmányjogi helyzetének kérdéseiben illetékes munkatestülete és legalább 40 000 választópolgár terjeszthet elő.

A statútummódosítási javaslatról a Képviselőház dönt, a képviselők összlétszámának kétharmados szótöbbségével.

### A statútummódosítási tartományi képviselőházi határozat elfogadása

#### *68. szakasz*

Ha a Képviselőház elfogadja a statútum módosítására tett javaslatot, megkezdi a statútum módosításáról szóló tartományi képviselőházi határozat kidolgozását, illetve annak megvitatását.

A Képviselőház a statútum módosításáról szóló tartományi képviselőházi határozatjavaslatot a képviselők összlétszámának kétharmados szótöbbségével fogadja el, és jóváhagyásra küldi a Szerb Köztársaság Nemzetgyűlésének.

## VIII. ZÁRÓRENDELKEZÉSEK

## 69. szakasz

A statútum végrehajtására tartományi képviselőházi határozatot kell hozni.  
A statútum végrehajtásáról szóló tartományi képviselőházi határozatot a Képviselőház hozza meg a képviselők összlétszámának kétharmados szótöbbségével.

## Hatálybalépés

## 70. szakasz

Jelen statútum a Képviselőházban való kihirdetéséről szóló határozat meghozatalának napján lép hatályba.